

秦建斌爲叛變之主動
中央已決定解決方針

【本報五日下午十時十分南京專電】記者微（五日）訪軍事當局，詢石部叛變異志，答云：石（友三）部前師長秦建勳，以所部張人部，梁榮芬，梁步谷，原爲三部，前師長歸附中央以來，石升充總指揮，兼任皖省府主席。秦則向隅。早懷叛變之心，徒以無機可乘。此次十三路軍調赴浦口，石請領餉械軍用品甚多，僅發給石部基本部隊，於張梁兩旅，畧事敷衍，秦屢經交涉不果。故張旅於冬（二日）晚抗石命，向北開拔。擬合蚌蚌埠梁旅，石當時得聞變亂，亦倉猝率部向之轟擊。現中央對石部叛變，已派員調查真相，至必要時，以相當手段處理。一面分令各部討叛兵嚴予防範，不使蔓延。

該總會已電哈埠分會調查
並函懇外部設法轉俄保護

本市消息 世界紅十字會前因中俄戰事發生。特組
濟分處赴北邊境。辦理救護傷兵難民各事。該隊抵哈
後。遂分成兩組。除第二組已赴穆牙河工作外。所有第
一組家屬軍醫等共十餘人。由隊長汪慧慈。率赴滿洲里一
醫院。嗣該處會同滿洲里失陷。並聞俄軍舉意各情。頗堪
憂。迭經函電督軍張作霖字分查報該隊在南方蹤跡。並
一面由駐平外交部保管庫處長。請代慰外敵。迅即回
滿。第三國。轉知俄當局注意。該隊除絕無危險。悉照
以特別保護等情。昨派李穆德。張昭昭。分兩面電復韓
滿洲里消息。聞該隊所派李穆德。張昭昭。分兩面電復韓
軍車直達至博克圖為止。無法前進。究覽該隊前途如何。

益重大化
亦下獄
被審訊

旗元太郎。五日前突被東京地方檢事局傳訊。受石
郷間檢事之秘密審訊後。執行強制處分。午後八時遂收容於
山手市谷。傳聞降旗在鐵道政務次官任內。因於
於手快車認可電鐵買收運動。曾居社會黨政府之間。而爲
運動黨之介紹。降旗之事件之前途。益形
與黨幹部咸大驚愕。收監之大化。

（東京六日新聞電）兩日前勅選議員前鐵道

大正九年以來此爲第二次
形勢嚴重市民受極大損失

大正九年以來此爲第二次
形勢嚴重市民受極大損失

央撥款。而百五十萬元堵口經費。至今猶是虛懸。未曾完全籌妥。查永定河本屬可

(2) 提議關於民業各堤
改進辦法案。大清河務局
別開討論。(3) 為如所擬分
之管理及修築案。子牙河河
務局去。由該會開大城
堤。由該會開大城
堤。由該會開大城

央撥款。而百五十萬元塔口
經費。至今猶是虛懸。未肯
定案籌安。並永定河水本為
北最善治之河。險工既多。
經費復絀。河務當局。補直
轄。一年來實已感受無限
困難。殊自六月初間。區

從此湯湯洪水。隨處橫流。幸...
惟倍蓰今年之異情。屆時再...
津亦且將成澤國。河防案。北運河地段路遠工...
幸...
下散分記。惠子加顧案

[illegible]

定兩種辦法。俟昨日下午第五次臨時動議時。提出討論。溫氏赴津後。會議技術科科長及延科員會同。

繼續舉行。主席臨時公推。
(一) 溫氏離平後。會議停
開一日。俟溫氏返平再繼續
開會。惟截至昨晚八時許。
尚未提出討論。茲誌昨日所
得各項消息如次。

前日(廿日)
一陳會昌善數報告。(1)
河工船捐征收處。春夏秋
季征收各款報告請公廳查
討結果。存案。(2) 鴻
飛飛報告。(1) 第二次
議交梁克斌馮飛等五人草
議交梁克斌馮飛等五人草

委會書... 委員會請轉
呈中央迅撥
六十餘萬元。又民國十三年
秋初，永定決口之時，
亦即由北京政府竭力籌措鉅
永定河決口工款。並請省府

先行墊款，理該河無水善修工程。其原定今歲建廟三汛口汛能成災。淹沒田廬，衣口汛能成災。淹沒田廬，衣口汛能成災。淹沒田廬，衣口汛能成災。

擬定十餘條。人民流離失所，延遲十餘條。人民流離失所，延遲十餘條。人民流離失所，延遲十餘條。

省府函電各縣辦理。現需半年。雖已無法着手。惟此時若再不

以熊希齡爲督辦。並由南苑軍餉局同修。用成款達六十萬。俾屆期完成今年定災生恤。祝普且爲最重。而賑濟諸端。迄無動工消息。現在迫近凍結。勢難再行。惟此時期若不

急迫情形。暫先墊撥十四金。藥。朱廷平。王國英。呂

萬餘元。以濟要工，而免危
險。同時對於堵築事宜，即
行成立堵口工程處。用資
堵口。事關河北大政，不得不
速切理會。目擊災情，深恐
延宕，理合電請鈞憲，務祈
鑒此。危情，准予迅速分別照
支。是否有當。理合提請公

議。

全案詳導運於本月五日在會
陳室開審查會。書查結果。
為增加外段員額。或工巡
夫可在各河河務經常及春工
辦公防汛各費範圍內酌量派
支。是否有當。理合提請公

至徐州關之馬鴻逵軍約二萬人亦連日作防石之準備。濟南之陳調元部。亦有南下堵截之模樣。而徐許鄭三處交通之阻碍。亦即因是之故。至石部叛變之真相。據石代表在閩

封鎖。上季合明開不少數部隊聚集於江岸索餉。並要求輸全部之船隻。以免零星開拔。但江面之軍艦見其請獎因砲彈彈盡。石都見此情形。因向路局索車向蚌埠北開在事變發生後。劉鎮指揮鎮華。時在南京。特電石友三說明此次事變之誤會。出任實罪。外傳劉與唐等對石都變有通電表示。蓋即因此。實非事實也。但余四日所乘北上車。行至順德時。查車甚嚴。停留甚久。及至石家

▲現正試驗技術請頭照

▲爲財政困難
滙豐五日電通電省府當
以財政困難。決自本月起
將一般官吏薪俸減少三成
至五成。一面並擬裁汰冗
員。

▲上海六日國聞電
行中將蔣用女司機者。猜
正向上海試用女司機者。猜
願乘汽車之數近近
上月中死十五人。傷三
四十人。法租界及華市向
在內。

四次會議詳情
下午二時在建設廳會議室開第四大會
建設廳長呈中央撥付水定河決口工款。並請省府先行墊款修理該河。禦省府工程局。現已擬就。

(甲)報告事項 (一)秘書報告出缺席會員人數。上次會議紀錄。收到各河務局隨案件數。及囑入議。缺席列席會員。均同前次出。溫澤泉主席。開會如儀。

(乙)討論事項 (一)南運河堤修築經費改善辦法。南運河河務局。討論結果。准如所擬分別辦理。修正接發。

委會書... 委員會請轉
呈中央迅撥
六十餘萬元。又民國十三年
秋初，永定決口之時。
亦即由北京政府竭力籌措鉅
永定河決口工款。並請省府

先行墊款。理該河無水善種工程。其原定今爲建廳事口汛造成災。淹沒田廬。衣口汛造成災。淹沒田廬。衣延達十餘縣。人民流離失所。擬求堵修。現需半年。雖省政府兩電飭辦。迭請中款。以肅希翁爲督辦。並由南苑軍餉局同堵修。款達六十萬。併開期完成今年定農生情。祝普且爲最重。而區區籌措。迄無工費。現在迫近凍結。勢已無法着手。惟此時若再不

急迫情形。暫先墊撥十四金藥。未延平。馬書賓委與

萬餘元。以濟要工，而免危
險。同時對於堵築事宜，即
行成立堵口工程處。用資
堵口。事關河北大政，不得不
速切理會。目擊災情，深恐
延宕，理合電請鈞憲，務祈
鑒此。危情，准予迅速分別照
支。是否有當。理合提請公
議。

全

慶澤等謹於本月五日在會
陳室開書會議。書查結果
為增加段外段員。或工巡
夫可在各河河務經常及春工
辦公防汛各費範圍內酌量派
支。是否有當。理合提請公
議。

應努力在荊棘的血路當中打開一條生路

（招請經理處）
 外埠經理處
 本堂自同治七年戊辰設立迄今已歷六十二年
 售一斷續救苦金丹一發靈異常成績卓著有口皆碑
 衛生部中央衛生試驗所化驗全國禁烟委員會天津特別市展會贈除特等獎
 山西省署備案▲天津太原漢口警廳化驗駐冊▲上海商會給證獎▲全國

留學考試揭曉

正取馮承植等十一名 備取尤桐健等八名

本報專電：留學考試，於昨日揭曉。正取生十一名，備取生八名。正取生名單如下：馮承植、王應昌、王應昌、王應昌、王應昌、王應昌、王應昌、王應昌、王應昌、王應昌、王應昌。備取生名單如下：尤桐健、尤桐健、尤桐健、尤桐健、尤桐健、尤桐健、尤桐健、尤桐健。



平津教育經費來源

▲各院院長電告將發生問題
接北平各院院長電告，謂平津教育經費來源，將發生問題。各院院長電告，謂平津教育經費來源，將發生問題。各院院長電告，謂平津教育經費來源，將發生問題。

女師院

獎勵學生向武

女師院自今年開學以來，學生向武，成績優異。女師院自今年開學以來，學生向武，成績優異。女師院自今年開學以來，學生向武，成績優異。

北平演說決賽

預賽取十名

北平演說決賽，預賽已於昨日舉行。預賽取十名，決賽將於明日舉行。北平演說決賽，預賽已於昨日舉行。預賽取十名，決賽將於明日舉行。

小學生須注意

中俄戰事

小學生須注意中俄戰事，勿受謠言所惑。小學生須注意中俄戰事，勿受謠言所惑。小學生須注意中俄戰事，勿受謠言所惑。

上月經費財部允即匯

肅清電報費

上月經費財部允即匯，肅清電報費。上月經費財部允即匯，肅清電報費。上月經費財部允即匯，肅清電報費。

體育界

冬季球賽第六週

冬季球賽第六週，今日下午舉行。冬季球賽第六週，今日下午舉行。冬季球賽第六週，今日下午舉行。

法學院

公開演講

法學院公開演講，今日下午舉行。法學院公開演講，今日下午舉行。法學院公開演講，今日下午舉行。

女子足球

北平中學

女子足球，北平中學。女子足球，北平中學。女子足球，北平中學。

男子足球

北平中學

男子足球，北平中學。男子足球，北平中學。男子足球，北平中學。

女院拔河賽

下午一時比賽

女院拔河賽，下午一時比賽。女院拔河賽，下午一時比賽。女院拔河賽，下午一時比賽。

太極白星

下午一時比賽

太極白星，下午一時比賽。太極白星，下午一時比賽。太極白星，下午一時比賽。

女子足球

北平中學

女子足球，北平中學。女子足球，北平中學。女子足球，北平中學。

男子足球

北平中學

男子足球，北平中學。男子足球，北平中學。男子足球，北平中學。

真光劇場

今日(星期五)開演
佳景絕倫 絕情絕美
主演：蕾格、美明、超絕

女亂

GILDA GRAY
ALOMA OF THE SOUTH SEAS
主演：蕾格、美明、超絕

票價：樓上六角、樓下四角、樓下二角

平安電影院

今日(星期五)開演
雙雄鬧海
主演：克羅、勃爾、吉

歌舞

本期特加演
歌舞、滑稽、可憐、可憐、可憐

票價：樓上八角、樓下六角、樓下四角

中央電影院

今日(星期五)開演
貴妃秘史
主演：克羅、勃爾、吉

非洲探險記

今日(星期五)開演
貴妃秘史
主演：克羅、勃爾、吉

票價：樓上八角、樓下六角、樓下四角

本市新聞

慰勞會今日開始募捐

先赴學校工廠勸募
餘俟游藝會後進行

慰勞會籌備處，自成立以來，對於募捐事宜，極為注重。昨日（廿七日）下午二時，在該會籌備處，舉行第一次募捐會議。由主席報告募捐情形，並決定今日開始募捐。其辦法如下：（一）先赴各學校工廠勸募。（二）餘俟游藝會後進行。會議決定，今日開始募捐，由各分會負責，分赴各學校工廠勸募。並決定，今日開始募捐，由各分會負責，分赴各學校工廠勸募。並決定，今日開始募捐，由各分會負責，分赴各學校工廠勸募。

二、報告事項

（一）主席報告：昨日（廿七日）下午二時，在該會籌備處，舉行第一次募捐會議。由主席報告募捐情形，並決定今日開始募捐。其辦法如下：（一）先赴各學校工廠勸募。（二）餘俟游藝會後進行。會議決定，今日開始募捐，由各分會負責，分赴各學校工廠勸募。並決定，今日開始募捐，由各分會負責，分赴各學校工廠勸募。

三、討論事項

（一）主席報告：昨日（廿七日）下午二時，在該會籌備處，舉行第一次募捐會議。由主席報告募捐情形，並決定今日開始募捐。其辦法如下：（一）先赴各學校工廠勸募。（二）餘俟游藝會後進行。會議決定，今日開始募捐，由各分會負責，分赴各學校工廠勸募。並決定，今日開始募捐，由各分會負責，分赴各學校工廠勸募。

四、推定招待股副主任

主席報告：昨日（廿七日）下午二時，在該會籌備處，舉行第一次募捐會議。由主席報告募捐情形，並決定今日開始募捐。其辦法如下：（一）先赴各學校工廠勸募。（二）餘俟游藝會後進行。會議決定，今日開始募捐，由各分會負責，分赴各學校工廠勸募。並決定，今日開始募捐，由各分會負責，分赴各學校工廠勸募。

五、推定宣傳股副主任

主席報告：昨日（廿七日）下午二時，在該會籌備處，舉行第一次募捐會議。由主席報告募捐情形，並決定今日開始募捐。其辦法如下：（一）先赴各學校工廠勸募。（二）餘俟游藝會後進行。會議決定，今日開始募捐，由各分會負責，分赴各學校工廠勸募。並決定，今日開始募捐，由各分會負責，分赴各學校工廠勸募。

六、推定查賬股副主任

主席報告：昨日（廿七日）下午二時，在該會籌備處，舉行第一次募捐會議。由主席報告募捐情形，並決定今日開始募捐。其辦法如下：（一）先赴各學校工廠勸募。（二）餘俟游藝會後進行。會議決定，今日開始募捐，由各分會負責，分赴各學校工廠勸募。並決定，今日開始募捐，由各分會負責，分赴各學校工廠勸募。

人力車夫工會支部啓封

總工會函請公安局實行
並請發還財物以便結束

人力車夫工會支部，因被公安局封閉，現已啓封。總工會函請公安局實行，並請發還財物以便結束。人力車夫工會支部，因被公安局封閉，現已啓封。總工會函請公安局實行，並請發還財物以便結束。

美代辦博金式

一定於十四日午
商協常會議決

美代辦博金式，一定於十四日午。商協常會議決。美代辦博金式，一定於十四日午。商協常會議決。

商協常會議決

調查南苑分會
商協常會議決

商協常會議決，調查南苑分會。商協常會議決，調查南苑分會。

新中華報整理內容

公安局發
長警手摺警笛

公安局發，長警手摺警笛。公安局發，長警手摺警笛。

社會局查禁廢歷書

北平社會局，查禁廢歷書。北平社會局，查禁廢歷書。

空房中何來女屍

北平社會局，空房中何來女屍。北平社會局，空房中何來女屍。

查獲三個女烟客

北平社會局，查獲三個女烟客。北平社會局，查獲三個女烟客。

注意本市公債

市長張公，注意本市公債。市長張公，注意本市公債。

海王村大樓

海王村大樓，海王村大樓。海王村大樓，海王村大樓。

徵收煤斤牙稅

徵收煤斤牙稅，徵收煤斤牙稅。徵收煤斤牙稅，徵收煤斤牙稅。

華報定期出版

華報定期出版，華報定期出版。華報定期出版，華報定期出版。

晉宗鑒

晉宗鑒，晉宗鑒。晉宗鑒，晉宗鑒。

黃軼歐赴井

黃軼歐赴井，黃軼歐赴井。黃軼歐赴井，黃軼歐赴井。

廣播無線電

廣播無線電，廣播無線電。廣播無線電，廣播無線電。

分類廣告

分類廣告，分類廣告。分類廣告，分類廣告。

聲明遺失

聲明遺失，聲明遺失。聲明遺失，聲明遺失。

聲明

聲明，聲明。聲明，聲明。

要聞

要聞，要聞。要聞，要聞。

要聞

要聞，要聞。要聞，要聞。

要聞

要聞，要聞。要聞，要聞。

要聞

要聞，要聞。要聞，要聞。

中央銀行招考

中央銀行招考，中央銀行招考。中央銀行招考，中央銀行招考。

本報刊例

本報刊例，本報刊例。本報刊例，本報刊例。

本報刊例

本報刊例，本報刊例。本報刊例，本報刊例。

本報刊例

本報刊例，本報刊例。本報刊例，本報刊例。

本報刊例

本報刊例，本報刊例。本報刊例，本報刊例。

本報刊例

本報刊例，本報刊例。本報刊例，本報刊例。

本報刊例

本報刊例，本報刊例。本報刊例，本報刊例。

天津鐵路管理局廣告

天津鐵路管理局廣告，天津鐵路管理局廣告。天津鐵路管理局廣告，天津鐵路管理局廣告。

天津鐵路管理局廣告

天津鐵路管理局廣告，天津鐵路管理局廣告。天津鐵路管理局廣告，天津鐵路管理局廣告。

天津鐵路管理局廣告

天津鐵路管理局廣告，天津鐵路管理局廣告。天津鐵路管理局廣告，天津鐵路管理局廣告。

天津鐵路管理局廣告

天津鐵路管理局廣告，天津鐵路管理局廣告。天津鐵路管理局廣告，天津鐵路管理局廣告。

天津鐵路管理局廣告

天津鐵路管理局廣告，天津鐵路管理局廣告。天津鐵路管理局廣告，天津鐵路管理局廣告。

天津鐵路管理局廣告

天津鐵路管理局廣告，天津鐵路管理局廣告。天津鐵路管理局廣告，天津鐵路管理局廣告。

天津鐵路管理局廣告

天津鐵路管理局廣告，天津鐵路管理局廣告。天津鐵路管理局廣告，天津鐵路管理局廣告。

大陸銀行

大陸銀行，大陸銀行。大陸銀行，大陸銀行。

大陸銀行

大陸銀行，大陸銀行。大陸銀行，大陸銀行。

大陸銀行

大陸銀行，大陸銀行。大陸銀行，大陸銀行。

大陸銀行

大陸銀行，大陸銀行。大陸銀行，大陸銀行。

大陸銀行

大陸銀行，大陸銀行。大陸銀行，大陸銀行。

大陸銀行

大陸銀行，大陸銀行。大陸銀行，大陸銀行。

大陸銀行

大陸銀行，大陸銀行。大陸銀行，大陸銀行。

北平中華樂社

北平中華樂社，北平中華樂社。北平中華樂社，北平中華樂社。

北平中華樂社

北平中華樂社，北平中華樂社。北平中華樂社，北平中華樂社。

北平中華樂社

北平中華樂社，北平中華樂社。北平中華樂社，北平中華樂社。

北平中華樂社

北平中華樂社，北平中華樂社。北平中華樂社，北平中華樂社。

北平中華樂社

北平中華樂社，北平中華樂社。北平中華樂社，北平中華樂社。

北平中華樂社

北平中華樂社，北平中華樂社。北平中華樂社，北平中華樂社。

北平中華樂社

北平中華樂社，北平中華樂社。北平中華樂社，北平中華樂社。

天氣冷了！

天氣冷了！天氣冷了！天氣冷了！天氣冷了！

天氣冷了！

天氣冷了！天氣冷了！天氣冷了！天氣冷了！

天氣冷了！

天氣冷了！天氣冷了！天氣冷了！天氣冷了！

天氣冷了！

天氣冷了！天氣冷了！天氣冷了！天氣冷了！

天氣冷了！

天氣冷了！天氣冷了！天氣冷了！天氣冷了！

天氣冷了！

天氣冷了！天氣冷了！天氣冷了！天氣冷了！

天氣冷了！

天氣冷了！天氣冷了！天氣冷了！天氣冷了！

千祥鞋莊

千祥鞋莊，千祥鞋莊。千祥鞋莊，千祥鞋莊。

千祥鞋莊

千祥鞋莊，千祥鞋莊。千祥鞋莊，千祥鞋莊。

千祥鞋莊

千祥鞋莊，千祥鞋莊。千祥鞋莊，千祥鞋莊。

千祥鞋莊

千祥鞋莊，千祥鞋莊。千祥鞋莊，千祥鞋莊。

千祥鞋莊

千祥鞋莊，千祥鞋莊。千祥鞋莊，千祥鞋莊。

千祥鞋莊

千祥鞋莊，千祥鞋莊。千祥鞋莊，千祥鞋莊。

千祥鞋莊

千祥鞋莊，千祥鞋莊。千祥鞋莊，千祥鞋莊。

千祥鞋莊

千祥鞋莊，千祥鞋莊。千祥鞋莊，千祥鞋莊。

千祥鞋莊

千祥鞋莊，千祥鞋莊。千祥鞋莊，千祥鞋莊。

千祥鞋莊

千祥鞋莊，千祥鞋莊。千祥鞋莊，千祥鞋莊。

千祥鞋莊

千祥鞋莊，千祥鞋莊。千祥鞋莊，千祥鞋莊。

千祥鞋莊

千祥鞋莊，千祥鞋莊。千祥鞋莊，千祥鞋莊。

千祥鞋莊

千祥鞋莊，千祥鞋莊。千祥鞋莊，千祥鞋莊。

千祥鞋莊

千祥鞋莊，千祥鞋莊。千祥鞋莊，千祥鞋莊。

何成濬過濟赴青島

何成濬元六日可由滬抵青
何馬陳將在青會議軍事

【濟南快訊】自第十三路軍北伐以來，山東局勢發生重大變化。何成濬將軍於元六日由滬抵青，隨即與馬廷賢、陳延炯等將領在青島舉行軍事會議，商討當前局勢及應對策略。據悉，此次會議對於穩定山東局勢具有重大意義。何將軍在青期間，將與各方將領深入交流，共商國是。

民法債篇

全文共計六百餘條

第七百九十九條 債權，係指特定人得請求特定人為一定行為之權利而言。債權之發生，除法律另有規定外，依當事人約定而成立。債權之內容，依債權人得請求債務人為一定行為之範圍而定。債權之效力，依債權人得請求債務人為一定行為之範圍而定。債權之消滅，依債權人得請求債務人為一定行為之範圍而定。

第七百一十條 債權人得請求債務人為一定行為之權利。債權人得請求債務人為一定行為之權利，其範圍依債權之內容而定。債權人得請求債務人為一定行為之權利，其效力依債權之效力而定。債權人得請求債務人為一定行為之權利，其消滅依債權之消滅而定。

經濟家愛吸大炮台

因吸之則操奇計贏

不讓陶朱



愛吸大炮台之一

經濟家

蓋張文君女士
請願加入抗俄軍團

【本報訊】張文君女士，現年三十歲，出身名門，才華橫溢。她因不滿當時之社會現狀，毅然決定加入抗俄軍團，為國家民族貢獻力量。張女士之舉動，在社會上引起了廣泛關注，被譽為女中豪杰。

【本報訊】近日，山東局勢緊張，各方將領紛紛調動。何成濬將軍之抵青，標誌著山東局勢進入了一個新的階段。各方正密切關注事態發展，並已做好萬全之準備。

【本報訊】山東省政府近日召開重要會議，商討當前局勢及應對策略。會議決定，將加強地方治安，並與各方將領保持密切聯繫，以確保山東局勢之穩定。

【本報訊】山東省政府近日頒布新法令，旨在加強地方治安，並與各方將領保持密切聯繫。此舉得到了社會各界之廣泛支持，認為對於穩定山東局勢具有重要意義。

【本報訊】山東省政府近日召開重要會議，商討當前局勢及應對策略。會議決定，將加強地方治安，並與各方將領保持密切聯繫，以確保山東局勢之穩定。

北電政管理局
業已成立

營口雜訊
防俄武器運抵

鹽業銀行廣告
資本及公積金

北平分行
地址及業務

北平分行
地址及業務

美顏香漿



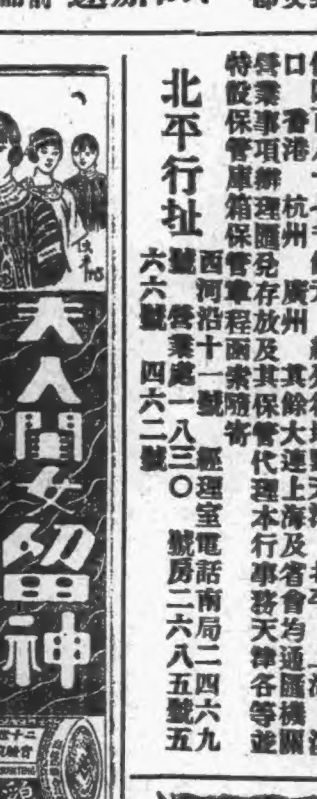
此香漿能令皮膚細嫩，容光煥發，為女性必備之化妝品。

大人身體留神



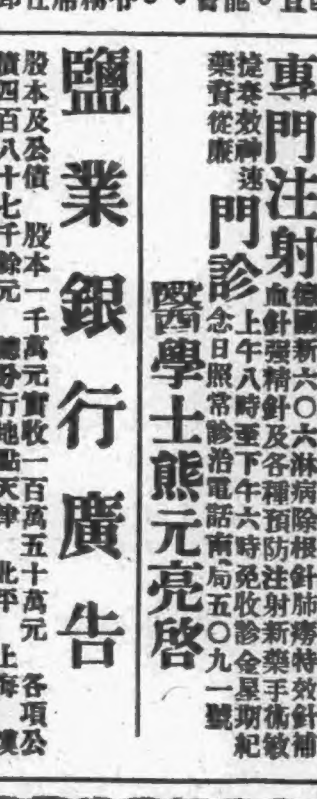
此藥能強身健體，延年益壽，為男女老幼皆宜之良藥。

雞血藤膏



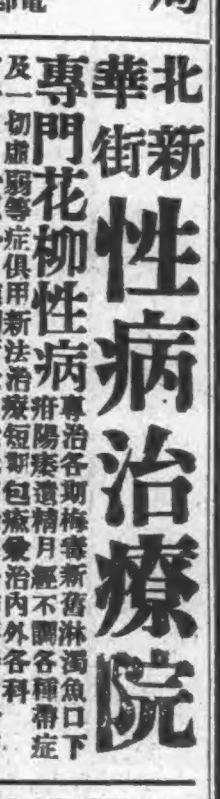
此膏能活血化瘀，舒筋活絡，對於各種痛症有顯著療效。

華北性病治療院



本院專治各種性病，設備完善，醫術精湛，收費低廉。

醫學士熊元亮



熊醫師專治內外科各症，經驗豐富，醫德高尚。

髮油

是一種生髮油，用化學新法，將國產茶油，桂精製，絕無用礦油，甘油，水等類混合，是以能使頭髮亮澤，絕無油膩膠粘，脆斷的弊病；並且能脫除頭皮，培養髮根，生長新髮，實在是理髮的佳品！

用法：將髮油塗抹於髮根，按摩至吸收為止。

出品者：華北化學工業社

北平總經理處：王府井大街一三四號

從羅伯抑情學派中間最放蕩不羈的那位那裏取來底渾灑；他是這一羣裏的理想家，染著強烈的伯拉圖學說的色彩。第三位，潘力魯若司 *Painurus* (5)，歡喜在兩個極端的中間領放高。他總是感情地爲別人尋一個相宜的立足地，然後拿一個較高的論點調和了他們的意見。也許他心有所不安於他的成就罷；然而從來沒有這類機會來讓他抱歉的。三個人不久都要老了；但是這種不帶勁兒的老話他們既不強求也不迴避的；他們也不像那類人，專愛比較他們先進的衰老的徵候。正相反呢，和平日一樣，他們起初說酒，隨後就扯上了詩。

亞里司提坡司 不，不要給我再斟了。這會掃了興呢。我的酒量已經行了。多喝的話，我的快樂會不十分清切，我的思想也不會這樣好了。

潘尼提司 (擡起灰色長鬚) 你的思想會更好哪，要是和我一樣，只來上一杯。

亞里司提坡司 無論如何，我並非飲酒爲了思想，也絕非飲酒爲了不想。不管你怎樣想罷，反正我也不能就算做飲酒，單只憑着杯子同字音在一起叮嚀……

潘尼提司 我求你的饒恕，「因爲我打斷了你的話。」我怕掌管先生在這道裏呢。掌管先生雖然叫做上酒的，其實他倒真是學院的都察官，頂好他不要聽見……

亞里司提坡司 我只是正在講，酒的滿足就是牠自身開的目的，和詩的滿足一樣。

潘尼提司 一個不同類的目的，而且屬於不同的價值。

亞里司提坡司 所有的快樂是屬於不同的種類的。然而牠們並不屬

於不同的價值，因為牠們中間沒有什麼價值的衡度；這裏只有一種量的衡度，這種衡度我可以隨意稱牠做什麼。所有的快樂，在牠們自身內，就是目的，絕對的目的，並且不相同的目的。一首詩所賦出底快樂是不可測量的，目涵的，完全的，終極而豐裕的。

潘尼提司 正像一朵花不能以落日或者金剛石相為測量嗎？

亞里司提坡司 屬於一類的一朵花是很像別朵的；然而沒有一首好詩會真像別個的。如果兩首詩彷彿給出同樣的快樂，這就是說其一或者其二都是壞詩。

潘尼提司 不過這些種屬牠們自己不又以等級和榮譽為區別嗎？一篇史詩 epic 不比一節詩歌 epigram 更為高貴，一陶悲劇不比一段蒙而舞蹈更為高貴嗎？黑哲爾 Hegel (33) 講——

亞里司提坡司 黑哲爾對我什麼也沒有講。如果海涅 Heine (7) 說的話實在，不錯，他有一個句子曾經給我一種無比的快樂：就是「星星是天的臉上的耀耀的癩瘡」。不過我不大相信 Hegel。我知道他把詩當做藝術中最高的，戲劇當做詩中最高的，悲劇當做戲劇中最高的，而莎福克利司 Sophocles (8) 又當做悲劇中最高的——好極了！不過這全是廢話。這裏沒有那一類的等級。我所知於一件藝術作品的，只是牠所賜於我底愉快；牠的形式的完美所存在感性上底愜當而怡情的銘印。我為我自己重新創造出一種屬於快樂的造模而真實的意像 image，這種快樂便是藝術家在創造中感到了的。對於亞里司提坡司，這還是那全盤的情由！

潘力魯哥司 (第一次啓齒，神不守舍的樣子) 一種天主教徒的地道脾氣，亞里司提坡司，並且一種使你的靈魂凡善皆容底脾氣

29

的話罷。然而不，形式最好也不過是某種積極的東西 something negative；牠是一個純潔的透明體；這意思就是：這裏沒有一點東西是不應該在這裏的，也沒有一點東西是做礙於藝術家的心和聽者的心的中間的。你那十四個字全是普通的「左道」字，除去一對簡單的位次上的變更以外，並無其他的特異。可是牠們給出了那種觀念的真理，永久存在，不需要誰去重表現一番。比起這個來，所有華麗或者裝潢的效力都沒有用。不，朋友，往深裏聽你的心，然後你會找出詩中你所珍貴的是牠的永久的實質性 eternal verity；形式不是那種能把你從真實性誘開底東西。這還是為什麼這一類的詩會「較優於」那一類；因為牠的等級和價值必得依着所表現底真實性的等級和價值。我假定表現是完美的，因為這是我們共同的立足點。沒有藝術師從一個觀念得出比牠所涵的更多的「東西」；牠只能得出一切在那裏頭的「東西」。所以「行樂曲」J. Allegri 比「失樂園」來，是屬於較低的等級的；在牠裏面沒有那樣多的東西；這種結果是不可避免的。真的，通常淺學之士倒聽出這種真理來；他喜好詩，就因為牠使他「感出更好」來。正是如此，而且這就是牠的職務。我勸你弄一枚精透底杏子來換掉我最後的話的滋味，就是，詩存在是爲了「教育」亞里司提坡司的。

潛升魯君司 不要跳！亞里司提坡司，這只是我們朋友的俏皮勁兒，「要知」他是在好人堆子裏呢。我的意思是伯拉圖和理想家的全部落。他們總跟我們在一起的。託爾斯太攻擊一切的藝術（12），除非在這裏頭他能尋出一個福音的輪的，然而就是這個鵲的他也歸納到一種不健康的程度。雪萊（13）比較健康些；他歸終是一個伯拉圖信徒。我們知道他怎樣講：「想像是

道德 Moral good 的無上的工具，詩便由這個因而供出效果。」你一定得真弄清楚這個，哦！我的亞里司提坡司。關於你自命從「他的」詩裏頭所得底那種快樂，雪萊又該怎樣說呢？

亞里司提坡司 雪萊的鬼也不能攔阻住他給我底愉快，要是他真給我愉快。他的理想是妄誕的；他的烏託邦是殘酷的；他的不信仰孩子氣，只能把一種真正成熟了底懷疑思想加以折扣。不過那同我有什麼關係呢？如果「你」，潘尼提司，不信仰他的論調，還有什麼會讓你歡喜呢？對於我，這青華是永在的。「不可超越的歌之神工」——這同「供出」有什麼關係呢？或者同教育？教育！邁過酒來。

（談話暫停。日光近乎沒有了，也沒有月亮。燭燃上來！白髮靚頭的蒙哥騰得先生們的脾氣，所以也沒有扯過窗簾來。他們望着遊戲都郁鬱的黑暗，看不見什麼，除去玻璃窗上光線的虛象在玻璃上遊戲着，和慘白的鏡子世界裏頭的漆亮的橡樹。這景象為一枝老籐遮住，牠的紫花由低窗望去，彷彿黑色。如此的沈靜，遠遠流水的聲音也達到了他們。）

亞里司提坡司 我感動得要重新跳起來了。我的朋友們，如果我們是詩人，能把形體賦與此時的印象，你們會看出你們和我一致了。或者假定惠斯特來 Whistler (14) 畫過牠；除去完美藝術表現的快樂以外，怕沒有人向牠的作品乞求太多了；怕沒有人會談到教育，或者高尚的道德觀念，或者俗人所講的「上進」了。那麼還有什麼麻煩呀？好啦，假定安諾德 Matthew Arnold (15) 不是傳教者，我的意思是詩人同觀察者——歌詠過這種情景；什麼地方是那區別呢？教育，真個的！

（別人好像墜入沈思裏頭。最後潛力魯若司仰起頭來，有

15

華北日報副刊

本刊合訂本「第九冊」現已出版。實價三角。欲購者請向本報發行部接洽。

11

華北日報副刊

中華民國
十八年十二月七日
星期六

六期星

第二百二十號

目錄

對話
李健吾譯

李健吾譯

綠葉與露珠
谷萬川

谷萬川

夢
董瑞琴

董瑞琴

代郵

詩與人生：一篇對話 李健吾譯

Poetry and Life: A Dialogue O. Eton 作

Oliver Eton (1861——)，英利物浦大學英文學教授，著有 *Modern Studies, Survey of English Literature, Woodstock Road* 等書。一九一八年，氏講詩與人生於 Madras 大學，其後改為對話，收在他的 *A Sheaf of Papers* 論文集內，於一九二三年印行。

奉北日報副刊

你絕不至於失望的；因為你根本就不顧到什麼觀念呀，或者觀念的虛實的。你的神祇是表現。我對嗎？

亞里司提坡司：你對了一半，潘力魯若司，然而你的恭維我却不敢奉領。在詩裡頭，那怕我心情的便是那使詩好的，也就是使詩活的，形式。不過我有一點也不顧到那涵在其間底真理或者觀念嗎？並非如此。沒有形式真理就滅亡了。我所顧到底真理是在牠所經文存在底僅有的形體裡面。我追循着形式的星嶺，牠把身體賦與真理的靈魂；我藉着形式的快樂來尋訪真理的快樂。否則這靈魂只是一團渾渾的水氣，一個未生底沒有具體identity底虛像。沒有思想，沒有情感是眞存在的，除非表現了出來。沒有經驗會感到，除非表現了出來。藝術家把牠表現出來，於是別人從此露彰時時地瞭解牠。並且一切表現所給出底快樂，同牠的完美成正比例；而這種快樂自身就變爲所表現底經驗的一部分。這種快樂詩人在牠恆久的形式中給出來；而我所尋探的也就是牠。不過，朋友們，你們讓我說話說得太長了；或許，畢竟——

（亞里司提坡司轉過他僧侶般的壓足的光明的圓臉，瞥着酒饌子。同時潘尼提司再也忍不住了，破口道：）

懣蘇格拉底之靈，那似乎從未警告過你底神靈，亞里司提坡司，我求你想想，你也許在欺騙你自己。你比你所知道的要好些。（亞里司提坡司攬住酒饌子。）你幻想你在尋快樂。（亞里司提坡司斟滿一杯。）你錯了。（亞里司提坡司飲酒。）甚至於就像你渴酒罷，你誤解！你自己。（亞里司提坡司莫明其妙，在字字亭生也放下底杯子。）你以爲你王自尋快樂；然而

感覺 sensation：雖然，若非為了感覺，你也不會尋找牠的。玻提萊爾 Bishop Butler（9）早以行善的快樂證明了這個：善人尋找對象，——行善的事業，並非牠分離不開底結果。他的事業並非由於自愛，雖然快樂從他的事業來了。這對於一切企望底事物是真的，在詩裏頭，你所尋找的是詩，並不是屬於詩的快樂，雖然這個也來的。如果你只為尋找快樂，這裡也許就沒有快樂的，因為就是快樂也附着在某些東西 something 上面，你真正目的上面。

亞里司提坡司 請問，某些什麼東西呢？在詩裏頭，除開了表現，就無所謂別的東西，並且離開了所賦出底快樂也就無所謂表現。如今拿米爾頓的十四個字來看，

且險兮，自地獄而造乎光明。

道路長

Long is the way
And hard, that out of Hell leads us to light (10)

。離開了表現，那裡是所謂的「東西」或者觀念呢？或者你是說，形式和觀念揉成了某種毫無名目底第三者，某種 X！這幾乎是我愉快的真來源嗎？我過問不着，你還是聽我的愉快去罷。

潘尼提司 我們最好還是離開了那條老胡同，不用瞎管藝術中形式和內容的形面上的關係罷。我害怕這場辯論立腳在性情上，兩不遵循道理的。不過這我敢說，就是你對於形式的意見不能做像 Positive，某種能被享受而滋養在一心之舌——上底東西，「何

1990-1991

117

10

10

10

244

華北日報副刊

本刊合訂本
第九期要目

嘉華：略，略，略（譯）
原名：樞樹 實錄
王鑒：莫巴桑與朋古爾兄弟（譯）
書山：當代英雄（卷五，第 一章至第
卷靜媛：談鮑特萊爾
宗堯：巴爾扎克論（譯）

「現代國際」週刊・「新東北半刊」

四

的話題。然而不：形式最好也不過是某種積極的東西 something negative；牠是一個純潔的透明體：這意思就是：這裏沒有一點東西是不應該在這裏的，也沒有一點東西是做便於藝術家的心和聽者的心的中間的。你那十四個字全是普通的「左道」字，除去一對簡單的位次上的變更以外，並無其他特異。可是牠們給出了那種觀念的真理，永久存在，不需要誰去表現一番。比起這個來，所有華麗或者裝潢的效力都沒有用。不，朋友，往深裏聽你的心，然後你會找出詩中你所珍貴的是牠的永久的真實性 eternal verity；形式不是那種能把你從真實性誘開底東西。這就是為什麼這一類的詩會「較優於」那一類；因為牠的等級和價值必得依着所表現底真實性的等級和價值。我假定這是完美的，因為這是我們共同的立足點。沒有藝術家從一個觀念得出比牠所涵的更多的「東西」；牠只能得出一切在那裏頭的「東西」所以行樂曲 Il Allegro 比起失樂園 L'Ereos，是屬於較低的等級的；在牠裏面沒有那樣多的東西；這種結果是不可避免的。真的，通常淺學之士倒聽出這種真理來；他喜好詩，就因為牠使他「感到更好」來。正是如此，而且這就是牠的職務。我勸你弄一枚烤過底杏子來換掉我最後的話的滋味，就是，詩存在是爲了「教育」亞里司提坡司的。

滑魯魯若司 不要跳！亞里司提坡司，這只是我們朋友的俏皮勁兒，「要知」他是在好人堆子裏呢。我的意思是伯拉圖和理想家的全部落。他們總跟我們在一起的。託爾斯太攻擊一切的藝術（12），除非在這裏頭他能尋出一個福音的鵲的，然而就是這個鵲的他也歸納到一種不健康的程度。雪萊（13）比較健康些；他歸終是一個伯拉圖信徒。我們知道他怎樣講：「想像是

道德 Moral good 的無上的工具，詩便由這個因而供出效果。」你一定得真弄清楚這個，哦！我的亞里司提坡司。關於你自命從「他的」詩裏頭所得底那種快樂，雪萊又該怎樣說呢？

亞里司提坡司 雪萊的鬼也不能攔阻住他給我底愉快，要是他真給我愉快。他的理想是妄誕的；他的烏託邦是殘酷的；他的不信仰孩子氣，只能把一種真正成熟了底懷疑思想加以折扣。不過那同我有什麼關係呢？如果「你」，潘尼提司，不信仰他的論調，還有什麼會讓你歡喜呢？對於我，這青華是永在的。「不可超越的歌之神工」——這同「供出」有什麼關係呢？或者同教育？教育！邁過酒來。

（談話暫停。日光近乎沒有了，也沒有月亮。燭燃上來！）

白髮靚頭的蒙哥騰得先生們的脾氣，所以也沒有扯過窗簾來。他們望着遊戲都郁鬱的黑暗，看不見什麼，除去玻璃窗上光線的虛象在玻璃上遊戲着，和慘白的鏡子世界裏頭的漆亮的橡樹。這景象為一枝老籐遮住，牠的紫花由低窗望去，彷彿黑色。如此的沈靜，遠遠流水的聲音也達到了他們。）

亞里司提坡司 我感動得要重新跳起來了。我的朋友們，如果我們是詩人，能把形體賦與此時的印象，你們會看出你們和我一致了。或者假定惠斯特來 Whistler (14) 畫過牠；除去完美藝術表現的快樂以外，怕沒有人向牠的作品乞求太多了；怕沒有人會談到教育，或者高尚的道德觀念，或者俗人所講的「上進」了。那麼還有什麼麻煩呀？好啦，假定安諾德 Matthew Arnold (15) 不是傳教者，我的意思是詩人同觀察者——歌詠過這種情景；什麼地方是那區別呢？教育，真個的！

（別人好像墜入沈思裏頭。最後潛力魯若司仰起頭來，有

15

華北日報副刊

點刺骨地：「我否認這兩種情形。」於是他的朋友們同聲
答覆，彷彿在重複一種公式，或者下棋時用底一套爛習的「開
場白」：「潘力魯君，留神潘力魯君可的運命！」這兩句話
在他們的辯論中已成為一種「過渡」了。潘力魯君在平路打
谷是有名的；別人便以安尼亞司 Aeneas 的運命來恐嚇
他。

潘力魯君：然而我不覺得就這般；你們也不會從我這種運命來
和底話。我和潘力魯君所要求的，就是這般開形式與實質間
的一切辯論（而不談）。他們二者全不能單獨存在的；當然實
質不是的。潘力魯君談到這種人，說他

先單單舉起了材料，
不等一片形式的破布披上，
和亞里司提司一樣，我絕不嘗試那種詭辯的事情。如果
亞里司提司能相信這種形式的話——這我知道他不能的，——我就
拿這種禮物送給他。他一生出生前底一個空境，有一位詩人
描寫道：「這一生底生命
用蛙聲叫著，『我將來是什麼呀？』」
去這等問題的罷。可是我却相信有一類詩是「較優於」別一
類的。我的價值標準是在形式與內容二者之外。然而他仍是
以快樂和痛苦的態度而決定的。

潘力魯君：痛苦？痛苦何自而來？
亞里司提司：請問快樂何自而來，如果——
潘力魯君：讓我解釋罷。詩的不同的種類和等級，我以牠們對於
「人生」同對於人生底快樂與痛苦的種種關係而區別。
所以在這問題上頭有兩級的快樂與痛苦：兩級 the old ones

互異而又巧妙地相聯繫着。在詩人所呈現底經驗裡頭，為他
自己所固有的一種快樂與痛苦，有時是純粹的，有時
是複雜的。還有一種快樂與痛苦，是由詩人的呈現與聽者的
（詩人這時已變成一種「過渡」了），也是有時是純粹的，有時是
複雜的。最簡單的情形就是，這詩級有時合而為一，於是這裏
就全是快樂。然而有時更美妙的是，牠們絕不合而為一；於是這
這裏就闖入了痛苦。快樂與痛苦的兩級，或者不如說兩世界，
正處於詩的過渡中間的兩級，普通還沒有人把牠們加以辨別的。
我的目的就在證明其中之一，就是那第二級，比起第一級是
更為優越；在這裏那分於寫出底經驗的苦樂和聽者的苦樂的中
間的關係，是更為複雜，事實上也就不能完滿；而在第一級就
沒有這種糾纏，也就無所謂痛苦不痛苦的問題。（未完）

綠葉與露珠
谷萬川

——幻影速描之一——
你們說，為什麼樹葉到冬天就落了，到春天又生新的呢？
這裏邊有一段極美麗的故事，我告訴過許多人了，但他們都不
相信，尤其是我們底理科教員反對的最厲害，他說：「你底話一半
是空想，一半是謊話；你這故事底價值，他換了批評家底口吻說，
『我看簡直還抵不得一隻粉筆頭呢！』——他這話是不錯的，
因為我只要用一隻粉筆頭兒，他就可以隔著書櫃揮舞一個正在打瞌睡
的小學生！但我希望聽這故事的小朋友們，別讓我再到玻璃廠前買
一匣粉筆頭兒就夠啦。
據說，露珠是天上的一位仙女，專管一切花卉。她住在白雲深

本刊合訂本

楊丙辰：萬言論（譯）
魏木天：遺囑（譯）
豐明：女子學院畢業同學錄序
魯靜：蕭伯納與近代劇
荒島之夢（五幕劇）
終名：文公廟
終名：紅菊
韓學啟

華北日報副刊

「新東北」半月刊，「現代國際」週刊。

六

處一座幽密的樹林裏，她有一座華麗的宮殿，建築在水仙花池裏一
個頂大頂大的王蓮葉兒上，是用各種顏色的花瓣蓋成的。白天有鸚
鵡替她管家，黃鸝兒替她採食；晚上有貓頭鷹給她巡夜。門前兩個
守衛的！左邊是長頸大白鶴，右邊是高腿的仙鶴。你聽那仙鶴多
麼威武啊，一隻腳兒立立兩個鐘頭，手裏還拿着一柄玉簪花的長槍
呢！

竹林後面有一個很大的蓮花湖，湖真大，聽說有一隻剛出巢的
燕子，從東岸飛到西岸，早已生了滿嘴的懶蟲啦。

有一天下午，正是雨後新晴，空氣很清爽，露珠便和姊妹商
量，要到湖裏去遊玩。黃鸝一聽，高興極了，於是倆人各自換了一
身新衣裳：黃鸝穿的是世界上最薄的紗——薄到比你們加在書頁
裏的牽牛花還要輕柔的金線織成的衣服。露珠呢？她戴着一頂用「
晨露」織成的帽子，穿了一條新近才親手縫好的千色絲的舞衣——
這種舞衣可以變化一千種顏色，穿上之後，站在什麼地方就是什麼
樣顏色，使別人底眼睛看不見她。——她底鞋子是把極小極小的輕
氣球繫到一塊兒湊成的。所以她就是立在時時底背上，也可以周
遊全世界；坐在蓮花心裏也不會使它底窈窕的莖兒搖動。

她們打扮齊了之後，便手牽手兒悄悄地從門裏出來，渡過
水仙池，穿過幽邃的竹林，跑到蓮花湖畔。小船停泊在湖邊梅花港
裏，是一片很大的芍藥，用藕絲織成兩片玉蘭花，當做船篷。露
珠說：

「沒有藥呀！」
「不要緊，」黃鸝說，「我找一把來。」她跑到湖旁土山上
的百合小園裏，借來一枝雄蕊，倆人就划起來了。她們划出了
厚密的荷花林，經過青萍灣，二人說說笑笑，東看老鸛西看雁的，
不知不覺已經繞過了幾個山角，駛入一條小峽裏。峽旁的山均裏，
綠蔭蔭的，長滿了各種果木樹。岸岸的樹枝，把頭兒伸到河裏，彷彿
要去飲水似的。航行的人，萬一不留神，就被枝頭懸掛着的，
皮球般大的，鮮紅的蘋果碰破頭；或則讓那飄浮在水面上的大串
兒紫葡萄當住去路，前進不得。嗚呼，真危險哪！
她們正在觀望之際，忽然看見一隻鳥兒，站在山頂一株很高的
橡樹上休息。那鳥兒見她們來了，連忙叫道：

「行不得也哥哥！
行不得也哥哥！
行不得也哥哥！」
「這是什麼地方呀？」
黃鸝說：「一定是我們不曾玩過的地方哩！」
「別再往前走啦！」
「為什麼呢？」
「那個鳥兒不是直叫『行不得也哥哥』麼？」
黃鸝笑道：「哥哥行不得，妹妹行得！」
說着話，不覺三三二二，黃鸝就把小船划進山峽裏去了。
剛轉了幾個灣，只見水面上的浮萍和樹枝上落下的水果，一
齊向前飄流開去，幾乎比她們底船還快。

華北日報副刊

候的天河還通地球，所以過了不知多少時候，她們便到了地上。
這時正是「洪水滔天」的時候，世界上沒一個人，只有
青山和綠樹。露珠和黃鸝底船，就被掛在樹梢上了。她們睜開眼睛
一看，四面都是一望無涯，浩浩蕩蕩的大水，什麼生物也沒有。真
使她們呼天不應，入地無門了。你們哭？哭瞎眼睛也沒人睬你。
二人覺得實在沒法，只得暫時住在樹枝上了。

黑夜是露珠最愛的小弟弟，胆子極大，除了他底父親——太
陽以外，誰都不怕。就是衆神之王，有時也把他沒得辦法。當露珠
和黃鸝出遊的那天，他恰好外出打獵。打了一天，什麼也沒打着，
因為各種的禽獸都害怕他，見他來了，便成群結隊地跑回窩裏去了。
就是那黑熊，它們也都在床上假裝睡覺。因為黑熊最愛看的把戲，
就是活活地看黑熊不動，只從它們底兩個鼻孔裏向外發洩穢氣。他
覺得世界上再沒有比這更好玩，有趣，而且可笑的東西了。所以無
論誰見了他，只要做出那副模樣，他便哈哈大笑一陣，不肯再害你
了。獨有蝙蝠，牠們和貓頭鷹們不服，所以這天晚上，黑鸞從外邊
回來的時候，肩上海着幾隻蝙蝠，槍頭掛着的就是一隻蝙蝠，一隻刺
猬，和一隻貓頭鷹；一步一跳的跑回來了。不料到家裏一看，兩個
姐姐到了！他問守門的白鶴，白鶴叫道：

「她們呢？」我想，當我慢慢坐起來向四周投了一瞥；同時，
我戰慄了，恐怖穿過了全身：這恐怖，怕只有夜行的虎豹，當發現
了牠的腳已踏在陷阱的那一刹那，才會感到。但一會兒反平靜了，
在真地地覺到了這地位以後。
好像是，模糊地記得，自己曾混在一個行列中，這行列的每一
個單體，都在高聲地談着牠們的悲劇或不幸的往事。我走在一隊
中間，述說着我的往事。
我們向着一個方向走去，在那裏好像有美麗的不知名的東西
在等着我們。
我們不停地前進。
「他們把我逐出來了！」我說，一邊走着，「去罷！」父親
說，「你這不馴的畜牲！」他用力把我推出門來。
「你的母親呢？」我同伴中的一個問，「她不是很愛你嗎？」
「是的，她很愛我；但現在不愛了，自從我撕破了佛前的帳幔
之後。」
「她怎樣呢，你被逐出之後？」又一個同伴好奇地，毫
不帶一點同情地問，她正吃着起身時她的母親給放在衣袋中的糖果
呢。
「她說：『去了也好，我少生許多氣。』」
「若不是……」父親說，他們的聲音有些發抖；這是我
在門外聽見的。那時，因為我怕將有什麼火熱的音波流出來融化了
我剛鍊成的勇氣，於是急急走開。
她們都離開我，帶着譏笑的神情；還有些在唧唧咕咕地議論，
從她們眼裏露出冰冷的利刃。
於是急急奔奔，抱着我自己作成的小屋，這琴，現在伴着

華北日報副刊

楊晦著 實價五角
馮至著 實價四角五分
北平代售處：未名社及各書局

北平西便門
錦什坊街
大書胡同
十號
電話西局
三九六

八

我躺在岸邊。
「你等等，我們與你同走，我們被擄掠人們！」後面在叫嚷
，彷彿是與我同情。
我等著，等了很久。
她們都是同謀，她有意去我的小屋；於是我們拼命的廝鬥
；這時我周身還留着鮮血。
勝利歸我了嗎？不然，何以琴在我身邊？但我尋不見我的伴
房。

不知何時而且怎樣來到這裡，這危險的地方。
我想起我的琴，嗚呼，然後慢慢演奏。
不是凱歌，更不是什麼神曲；這調子我沒有聽見過，然而牠觸
着我的耳膜時是這樣的清新，和悅，而且熟悉，琴弦的震動，恰恰
合着我的心的跳動的節拍，好像，並不是我的手在彈，而且我的一
顆透明的心在琴弦上跳躍，奏出只有我才聽得懂的歌曲。彈着我
自己，聽者也只有我自己，在廣大的，寂寥的自然裏。
漸漸地，模糊地，這地方變作一個平的峰頂了；是衆峰中之
一，無數高大的古松和白楊的環繞中，一片綠茸茸的草地，就是我在
在坐的地方，上面蒙着各色不知名的花，牠們裝飾得這裏更其美
好而幽靜。

下面，可以看見一堆一堆的蒼綠東西，我想牠們是樹林，還
有那白色的在樹中間的線呢，那是溪流吧！
我仍在彈奏，依然沒有回答，雖然現在四面都是山峯。牠們好
像都在靜靜地，靜靜地傾聽。
不知彈了多久，疲乏穿透我的臂和手指。當我放下琴躺下去
休息時，才看見那遠處一個峯頂上站着一個女郎，她白色的衣袍拖
像那在靜靜地，靜靜地傾聽。

到地上，我疑心是古希臘的雕像，但這是誰作的呢，在這無人跡的
地方？
她吶喊，聲音是那樣的宏亮，這聲音與我的琴的餘音作成一個
不調然而非常悠遠的合唱。這音波的每種與應之而起的鳥獸的鳴
聲就一條一條的長帶，束起琴峰，就連牠們上面的一切。
我踏着石階，怪樣的石塊或各種形體，我抱着恐懼踏下去
。我要到那女子站着的那峯上去，提着我的琴去為她奏一段悅耳的
歌曲；在這靜無人跡的地方，我們真算是最幸福的幸運。
用了很多時間，我才踏着平原。眼前是一個茂茂的森林，要攀
上那高峰，須到林的那邊。我坐下休息，在一株古樹的下面。
一個黑影，忽從目前，然後出現了一個少女，穿着黑色的外
衣，面龐蒼白而可愛；微顫着如蠟色的嘴唇，似要說什麼，而又止
住，轉入茂林深處。
一會兒，當我剛一站起時，一聲裂帛似的吼聲來自林中，恰似
那女子隱去的地方。
我戰慄，眼裏着黑暗在沒了山，地，禽獸，和樹木，以及我
自己，還有我的琴——我始終緊緊，抱着的。
當我覺出自己是躺在我的舒適的床上，死一般的寂靜；新月
是被一片灰雲蒙住了；秋蟲斷續地低吟。
我的心仍在碎碎地跳。

代郵

蔣希清先生鑒：尊寓現移何處？請即示知，好將十一月份副刊稿費
奉上。
邵利編輯部啟

提高中國的基本地位

在積極建設獨立自強

專載

收回租界運動

(十二) (中央宣傳部)

收回租界運動，係我國國民經濟之重要問題。租界之收回，不僅為恢復領土主權，且為發展經濟之基礎。我國國民應一致努力，爭取租界之早日收回。

一、收回租界之重要性：租界之存在，使我國領土主權受損，經濟利益亦受其害。收回租界，可恢復領土完整，並發展地方經濟。

二、收回租界之困難：收回租界之困難，在於列強之阻撓。我國國民應團結一致，爭取國際社會之同情，以達收回租界之目的。

三、收回租界之方法：收回租界之方法，應以和平談判為主，武力為輔。我國國民應加強宣傳，爭取國民之支持，並爭取國際社會之援助。

公佈

河北高等法院第一分院

刑部判決：原被告因爭執，經法院判決，被告應賠償原告損失。此項判決，旨在維護法律尊嚴，並保障當事人權益。

天津地方法院

程程程判決：被告因違反規定，被判處罰款。此項判決，旨在維護社會秩序，並保障法律尊嚴。

租界與國民經濟

租界之存在，對我國國民經濟之影響至深至巨。租界之收回，不僅為恢復領土主權，且為發展經濟之基礎。我國國民應一致努力，爭取租界之早日收回。

和記印書館

本館承印各種書籍、報章、廣告、名片等，印刷精美，交貨迅速。歡迎各界垂詢。

煤毒殺人！

煤煙迷漫昏睡去，一口白沫送此生！煤氣，何等危險！如今，何等嚴重！我們這裏有百治百效，萬靈萬應的普生油，煤氣何足慮？



普生油

陳嘉庚公製造廠分行

北平鐵路第四列平浦特別快

大秘密

世人皆知儲蓄可以致富，惟必須謹慎擇切實可靠之方法而行之。本會之宗旨，係鼓勵人民儲蓄，以救國難。凡儲蓄者，均可獲得優厚之利息，並可參加抽獎，以獲巨額獎金。

萬國儲蓄會中國唯一儲蓄機關

御製舒肝丸

義利洋行

北通易信託公司

各種儲蓄存款之特點：利息優厚，保證充足，種類繁多，存取便利。歡迎各界儲蓄。

包愈淋濁

北平鐵路管理局